

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA, PRZECHOWYWANIA I KONSERWACJI  
USER'S INSTRUCTION  
GEBRAUCHANWEISUNG; AUFBEWAHRUNG; PFLEGE



**Ref:** Odzież ochronna / Safety garment / Schutzkleidung

Ta odzież należy do środków ochrony indywidualnej kategorii I: chroniących przed minimalnymi zagrożeniami i jest zgodna z wymogami rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 oraz normy EN ISO 13688:2013.

This garment is classified as Personal Protective Equipment (PPE) against minimal risk only and as such it is in compliance with the European PPE Regulation 2016/425 and EN ISO 13688:2013 standard.

Diese Schutzkleidung gehört zu den persönlichen Schutzausrüstungen, die vor den minimalen Risiken schützen, und erfüllen die Anforderungen Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.



Prosimy o przeczytanie instrukcji przed rozpoczęciem użytkowania i jej przechowywanie przez cały okres użytkowania odzieży.

Aktualna wersja instrukcji oraz deklaracja zgodności dostępne na [www.polstar.com.pl](http://www.polstar.com.pl)

Please read these instruction carefully before using this safety clothing. Store these instruction so you can consult it at any time.

Bitte lesen Sie folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam bevor Sie die Bekleidung gebrauchen. Bitte behalten Sie die Gebrauchsanweisung vorsichtshalber.

- **OPIS:** odzież ocieplana, wykonana z tkanin poliestrowych. Typy odzieży: kurtka. Oznaczenie produktu: Benefit Rival.
- **DESCRIPTION:** winter wear made of polyester fabric. Type of a garment: jacket. Producer marking: Benefit Rival.
- **BESCHREIBUNG:** Warmbekleidung aus der Polyester hergestellt. Typ der Kleidung: Jacke. Kennzeichnung des Herstellers: Benefit Rival.

Wszystkie oznaczenia liczbowe na sylwetce w wewnętrznej wszywce podano w centymetrach.

Produkt zawiera poliester i bawełnę, które mogą powodować reakcje alergiczne u niektórych użytkowników.

Product may contain materials (cotton and polyester) considered as the possible cause of allergies in susceptible persons.

Das Produkt wurde aus Baumwolle und Polyester hergestellt, also es kann bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen verursachen.

- **UŻYTKOWANIE:** Ochrona użytkownika przed czynnikami atmosferycznymi nie mającymi charakteru wyjątkowego ani ekstremalnego; oraz przed czynnikami mechanicznymi, których skutki są powierzchowne. Używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
- **USE:** Intended for use only in atmospheric conditions of neither exceptional nor extreme nature; always check that garment is suitable for intended use.
- **GEBRAUCHANWEISUNG:** Körperschutz gegen Einwirkung vor Feuchte und Witterung, die nicht ungewöhnlich oder besonders stark ist. Nutzen Sie das Produkt nicht für andere Zwecke, als den Gebrauchszweck.

**UWAGA:** W razie uszkodzenia odzieży lub znacznego zniszczenia w wyniku długotrwałego użytkowania np. przetarte szwy, oderwane guziki, przedarty materiał, naderwane części odzieży, jeśli jest to możliwe odzież należy zreperować lub wymienić na nową.

**ATTENTION:** It is recommended to visually check the product condition intermittently during use. Discontinue use if serious physical changes occurs.

**ACHTUNG:** Wenn die Bekleidung beschädigt (zerrissene Naht, abgerissene Knöpfe, zerrissener Stoff, angerissene Kleidungsstücke) oder abgetragen ist, soll sie repariert (wenn es möglich ist) oder ausgetauscht werden.

- **PRZECHOWYWANIE:** Przechowywać w pomieszczeniach suchych i przewiewnych, z dala od źródeł ciepła; chronić przed działaniem promieni słonecznych. Przechowywać i transportować w opakowaniach tekturowych. Okres trwałości do: 31.12.2025.
- **STORAGE:** Keep in a dry and airy place; avoid exposure to direct sunlight and any source of heat. Retain in original pack for transport. Expiry date: 31.12.2025.
- **AUFBEWAHRUNG:** Dieses Produkt soll an einem tockenen und luftigen Ort aufbewahrt werden. Es ist von direkter Sonneneinstrahlung und Hitze zu schützen. Für die Lagerung und den Transport Pappverpackung verwenden. Verfallsdatum: 31.12.2025.
- **KONSERWACJA:** Zgodnie z wszywką umieszczoną na odzieży.
- **MAINTENANCE:** See inside label on the garment for cleaning and maintenance instructions.
- **PFLEGE:** wie auf dem Etikett beschrieben wurde.

- **OBJAŚNIENIA OZNACZEŃ / WASHING CARE / KENNZEICHNUNG:**

**Prać wywrócone na lewą stronę. Wash inside out. Auf Links waschen**

	pranie delikatne, maksymalna temperatura prania 40°C	Wash at max. temperature of 40°C	bei 40°C schonend waschen
	nie chlorować	Do not bleach	nicht bleichen
	nie prasować	Do not iron	nicht Bügeln
	Nie suszyć w suszarkach bębnowych	do not tumble dry	nicht im Trommeltrockner trocknen
	nie czyścić chemicznie	Do not dry clean	keine Chemischreinigung möglich

Wyprodukowano dla / Produced for / Hergestellt für/ Изготовлено для:

POLSTAR HOLDING SP. Z O.O. SP. K.

UL. MODRZEJSKIEJ 52

75-734 KOSZALIN

POLSKA / POLAND / POLEN/ ПОЛЬША

TEL/ ТЕЛ.: 48 94 341 98 20 / 48 94 341 98 12

FAX/ ФАКС: 48 94 341 98 88

[www.polstar.com.pl](http://www.polstar.com.pl)

Obecność znaku EAC na opakowaniu i produkcie oznacza, że produkt odbył wszystkie procedury oceny zgodności i spełnia wymagania wszystkich regulaminów technicznych Euroazjatyckiej Unii Celnej na ten produkt, w szczególności TP TC019/2011.



## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, ХРАНЕНИЮ И УХОДУ

**Наименование:** Защитная одежда Benefit Rival.

Данная одежда принадлежит к средствам индивидуальной защиты категории I, защищающим от минимальных рисков, и соответствует требованиям Директивы Европейского парламента и Совета (ЕС) 2016/425, а также стандарта EN ISO 13688:2013, а также Декларации соответствия ЕАЭС N RU Д-PL.AL15.B.0 принята на основании протокола испытаний No 3111.02/18 (TP TC019/2011).



Ознакомьтесь с руководством перед тем, как приступать к эксплуатации и ее хранению в течение всего периода эксплуатации одежды.

**ОПИСАНИЕ:** зимняя одежда изготовлена из полиэстерово ткани. Виды одежды: куртка. Маркировка изделия: Benefit Rival. Все цифровые обозначения на ярлыке с внутренней стороны указаны в сантиметрах.

Изделие содержит хлопок и полиэстер, которые могут вызвать аллергическую реакцию у некоторых пользователей.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ:** защита пользователя от механических факторов, воздействие которых является поверхностным. Для обеспечения надлежащей защиты пользователя данную одежду всегда следует носить застегнутой и использовать только по назначению.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** перед каждым использованием проверять одежду на повреждения. В случае повреждения или значительного износа одежды в результате длительной эксплуатации, например наличия протертых швов, оторванных пуговиц, разорванного материала, надорванных элементов одежды, ее следует починить или заменить на новую.

**ХРАНЕНИЕ:** хранить в сухом и проветриваемом помещении, вдали от источников тепла; беречь от прямого воздействия солнечных лучей. Хранить и транспортировать в картонной упаковке. Срок носки: 31.12.2025.

**УХОД ЗА ОДЕЖДОЙ:** в соответствии ярлыком,шитым в одежду. Стирать, вывернув на изнанку.

### РАСШИФРОВКА МАРКИРОВКИ:

	максимальная температура стирки 40 °C
	не хлорировать
	не гладить
	нельзя сушить в сушильной машине
	не использовать химчистку

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:

My

**POLSMAR® Holding**  
sp. z o.o. sp. k.

75-734 KOSZALIN, ul. H. Modrzewskiej 52  
tel. (48) (04) 341 98 20, fax (48) (04) 341 98 88, (48) (04) 341 98 89

deklarujemy, że wyrób

## ODZIEŻ OCHRONNA OCIEPLANA BENEFIT RIVAL KURTKA

(odzież wykonana z tkaniny poliestrowej OXFORD,  
posiada poliestrową ocieplinę i podszewkę,  
oznaczenie produktu: **BENEFIT RIVAL**)

do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z postanowieniami Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016r. w sprawie środków ochrony indywidualnej i uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG.

Wyrób jest zgodny z normą krajową transponującą normę zharmonizowaną: EN ISO 13688:2013.

Koszalin, 27 lutego 2019 r.

Romuald Zaleseniko  
PREZES ZARZĄDU

(nazwisko i podpis lub równoważny sposób  
identyfikacji osoby upoważnionej)